

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.216/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.216/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 mei 2004 door de Minister van Werk verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de landbouw betreft, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid", heeft op 3 juni 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 14 mai 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire de l'agriculture, l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant dénomination et leur compétence", a donné le 3 juin 2004 l'avis suivant:

Aanhef

Op het einde van de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef schrijve men: "..., inzonderheid op de artikelen 35 en 36;".

Artikel 1

Het landbouwbeleid is krachtens artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, een gewestaangelegenheid, behoudens de in die bepaling opgesomde bevoegdheden die federaal zijn gebleven. De erkenning, met het oog op betoelaging, van diensten voor bedrijfsverzorging in de landbouw, kan niet worden begrepen onder één van de federaal gebleven bevoegdheden inzake het landbouwbeleid. De woorden "door de bevoegde federale ... overheid", in de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp, zijn derhalve niet in overeenstemming met de bevoegdheidsverdeling inzake het landbouwbeleid zoals die volgt uit het genoemde artikel 6, § 1, V, van de bijzondere wet.

Rekening houdende met het voorgaande, redigere men het zinsdeel dat moet worden toegevoegd aan artikel 1, § 1, veertiende lid, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid, als volgt: "de door de bevoegde overheid erkende diensten voor bedrijfsverzorging in de landbouw" ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ In het tekstvoorstel wordt melding gemaakt van "diensten voor bedrijfsverzorging in de landbouw". Deze terminologie sluit beter aan bij de terminologie die al wordt gebruikt in het ministerieel besluit van 13 december 1991 betreffende de toekenning van startpremies aan de diensten voor bedrijfsverzorging en in het ministerieel besluit van 6 mei 1998 betreffende de toekenning van toelagen aan de diensten voor bedrijfsverzorging.

Préambule

À la fin du texte néerlandais du premier alinéa du préambule, on écrira:
"..., inzonderheid op de artikelen 35 en 36;"

Article 1^{er}

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, V, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique agricole est une matière régionale, sous réserve des compétences énumérées dans cette disposition qui sont restées fédérales. L'agrément, en vue de l'octroi de subventions, des services de remplacement à l'exploitation agricole ne peut être considéré comme une des compétences en matière de politique agricole qui sont demeurées fédérales. Les mots "par l'autorité fédérale ... compétente" dans la disposition en projet figurant sous l'article 1^{er} du projet ne sont, par conséquent, pas en conformité avec la répartition des compétences en matière de politique agricole telle que cette répartition résulte de l'article 6, § 1^{er}, V, précité, de la loi spéciale.

Compte tenu de ce qui précède, le membre de phrase qu'on insérera dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 14, de l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, sera rédigé comme suit: "les services de remplacement à l'exploitation agricole agréés par l'autorité compétente" ⁽²⁾.

⁽²⁾ La proposition de texte fait état, en néerlandais, de "diensten voor bedrijfsverzorging in de landbouw". Cette terminologie se rapproche davantage de la terminologie déjà utilisée dans l'arrêté ministériel du 13 décembre 1991 relatif à l'octroi d'aides de démarrage aux services de remplacement à l'exploitation et dans l'arrêté ministériel du 6 mai 1998 relatif à l'octroi de subventions aux services de remplacement à l'exploitation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME